

導讀二期常設展 「台灣文學的內在世界」

文／王嘉玲 展示教育組、林佩蓉 研究典藏組 攝影／林柏樑

本展旨在展現「台灣文學內在」與「作家心靈圖像」，將作家心靈與其生活空間作出確切關係的勾勒，描繪台灣文學內在何以萌芽生發的外在基礎，呈現在不同歷史階段、不同族群作家們承載不同語言、文化，以文學回應「台灣」，將更能窺見台灣文學內在的生產與外在變遷之間的交互作用，呈現出各種「在地化」的繁複多變面貌。

國立台灣文學館為深耕台灣文學，2005年2月開展「台灣文學的發展」與「舊建築新生命」兩項主題常設展，深受民眾好評。第一期常設展「台灣文學的發展」，以「歷史」為主軸，強調時間脈絡、歷史發展，展現台灣歷史的發展與台灣作家的關係，藉由「作家」、「作品」訴說「什麼是台灣文學」，呈現台灣文學的主體性。

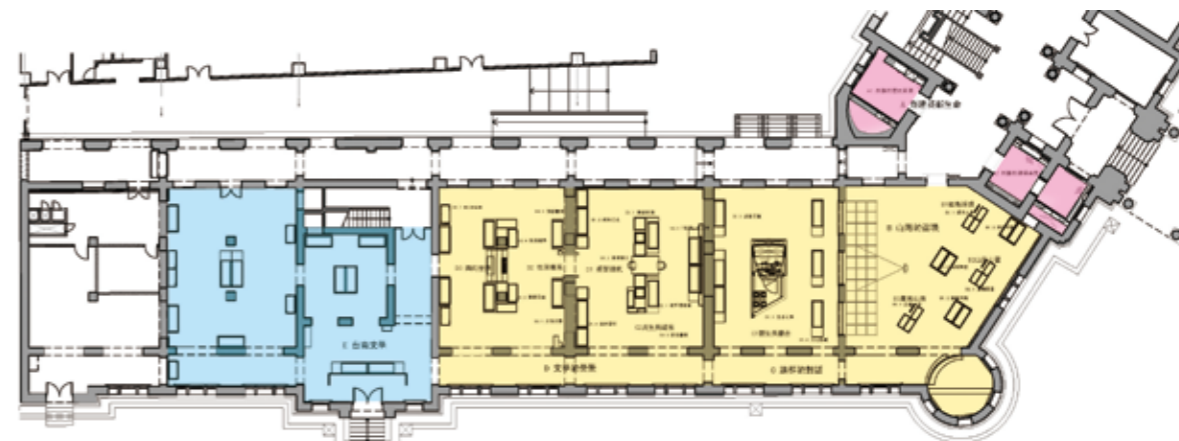
第二期常設展則以「人」為主，旨在展現「台灣文學內在」與「作家心靈圖像」，將作家心靈與其生活空間作出確切關係的勾勒，描繪台灣文學內在何以萌芽生發的外在基礎，呈現在不同歷史階段、不同族群作家們承載不同語言、文化，以文學回應「台灣」，將更能窺見台灣文學內在的生產與外在變遷之間的交互作用，呈現出各種「在地化」的繁複多變面貌。

策展概念

由於本館展示空間上的限制，為使在既有的空間上開展更多元的展覽，展現豐富多彩的台灣文學，二期常設展以「複合式主題常設展」為規劃目標，由固定常設展與變動主題特展所構成，以固定常設展做為綱要式介紹，變動主題特展為其展示內容之延伸，希望在主體的呈現中搭配可變動性特展之展示，在展場空間規劃以三分之二為「常設展」，三分之一進行半年換檔的「特展」。

展示內容

本展展示理念延伸一期常設展「台灣文學的發展」主題，進而描繪「作家心靈圖像」，呈現「台灣文學內在世界」，以「山海的召喚」、「族群的對話」、「文學的榮景」三大展區，從自然、族群、現代化三個面向，以具代表性的文學作品為主，在政經發展的烘托下，呈現台灣作家的心靈與想望，尋求彼此理解、詮釋的可能性，以建構豐美多姿的台灣文學傳統。展示內容如下：



二期常設展平面配置圖：■「舊建築新生命」、■「台灣文學的內在世界」、■台南文學特展。

「台灣文學的內在世界」各展區主題及子題

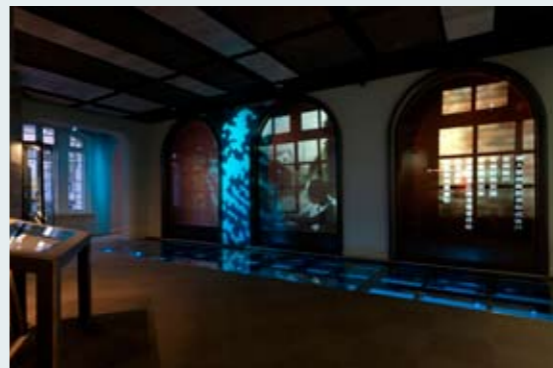
第一展區 山海的召喚 (人與地理空間的互動)	第二展區 族群的對話 (人與人之間的互動)	第三展區 文學的榮景 (現代化的挑戰與回應)
1. 鯤島浮現 1-1 得天之眷 1-2 原民印象 2. 山海心靈 2-1 驚嘆異景 2-2 鄉愁銘刻 3. 摹寫山海 3-1 詩畫天地 3-2 臨摹山海	1. 競生與磨合 1-1 生存之爭 1-2 文化覺醒 1-3 語言交匯 2. 共生與綻放 2-1 我手寫我聲 2-2 家族書寫 2-3 「我們」的文學	1. 感受現代 1-1 廣納思潮 1-2 城市之光 1-3 吾鄉吾土 1-4 自然寫作 2. 性別書寫 2-1 女性文學 2-2 青春正盛 2-3 情慾書寫 2-4 性別越界 3. 面向世界 3-1 華文在台灣 3-2 數位新時代



在「山海的召喚」展區中呈現各族群的遷移歷程、發生的故事，在一頁一頁的歷史中刻劃出動人的篇章。



「文學的榮景」展區呈現思潮的變化、多樣的寫作形態和文學類型，引領人們感受「現代性」。



「台灣文學的旅程」影片試圖從自然、人文、社會等層面體現作家如何將外在環境轉化為內在感受，期望能傳遞台灣文學的內在世界。



作家手稿製作成書寫過程動態多媒體，同時透過觀察桌面上的書寫工具從鋼筆到電腦，也暗示著作家寫作型態的轉變。

一、「山海的召喚」

台灣，位居世界航線的交會點，人文薈萃，萬種風情。在這個人稱「美麗之島」的山海中，藉由各族群的遷移歷程、發生的故事，在一頁一頁的歷史中刻劃出動人的篇章，留下深刻的記憶。不同世代的人們雖因不同因素飄洋過海，不同的族群以口傳與文字，透過文學表達對台灣的各種想像，這塊富饒的風土，亦留下多樣面容展現在文學中。

本展區以「鯤島浮現」作為原住民先後航海來台的主要意象，也是明鄭文人渡台的創作主題；以「山海心靈」展開了以景抒發鄉愁的文學世界；以「摹寫山海」呈現作家以妙筆記錄自然，傳遞不同時期人們與台灣相遇的繁複情思，並用文學之筆書寫時代變動。期待透過這些作家的文學作品，引領人們看見廣袤多元的文學內在。

二、「族群的對話」

台灣因不同時空聚集、落地生根的各族群，產生語言、風俗等相異的文化特色，在不同歷史時期相遇之際，自然產生競生關係，在這塊土地的人們也在種種衝突中尋求磨合之道。各族群之間，經由競爭與合作，也開始學習相互理解、接受差異，開啓與共同歷史的對話，達到共生與綻放，成為多元族群發展的樣貌。這些豐富的經驗，影響並描摹出台灣文學多樣的心靈景象，與璀璨的文化。

本展區透過描繪各族群間，時而競爭對抗、時而協力合作的文本，並透過賴和〈一桿秤仔〉與林海音〈蟹殼黃〉文本改編為魔幻劇場，傳達「競生與磨合」的主題。在不同書寫文類中，文學之筆寫下各種語言、形式的文學作品，創造「共生與綻放」的文學天地。展現不同時代作家關懷的重心。此外，也將透過文人辦刊結社等文學活動，表現其不斷思索「如何成為『我們』」、「族群共榮如何可能」的精神軌跡，一同展現出多音交響、豐饒厚實的文學內在世界。

三、「文學的榮景」

日治時期開始，台灣歷經各種現代思潮的衝擊，社會發展也產生了劇烈的改變。不論是對差異的空間、生存樣貌的書寫，或者檢視文學作品，性別意識的逐步開拓，都可看見台灣在面對現代思潮時，不再只是被動的接受，隨著歷史的齒輪不斷前進，台灣對於現代文明的吸納，亦有其自身獨特的轉化方法。

本展區呈現思潮的變化、多樣的寫作形態和文學類型，引領人們感受「現代性」，並閱讀與自身及土地相關的文本，感受如「性別書寫」多元的文學魅力，從而在積累豐厚的文學資產上，親身參與台灣文學「面向世界」的寬度與深度。隨著現代科技媒介的日新月異，改變了文學書寫方式，也讓每個停留在電腦前的讀者，都能擁有機會進行創作、發表，與他人互動，並與自己的文學心靈展開對話。

閱讀展示空間

本展整體展示空間仍保留原有舊建築再利用的空間設計，如拱形門、重錘窗、衛塔、地樑等現地展示，並將原有的廊道廊柱巧妙地應用於各展區中，讓觀眾仍可欣賞州廳原有的建築美學。

走入第一展區「山海的召喚」，首先感受先民初會這塊富饒的風土的原初印象，幽暗帶有溫暖的燈光與木紋質感的高櫃呈現台灣森林之意象。端景三個拱形門上播放一支7分鐘「台灣文學的旅程」影片為本展之破題，作家隨著思緒的小舟航行在汨汨不息、洶湧但卻幽微的文學長河裡，從自然山河、鄉村田野、城市都會，都是台灣作家筆下獨特的文學風景，影片貫穿本展「山海的召喚」、「族群的對話」、「文學的榮景」3個主題，試圖從自然、人文、社會等層面體現作家如何將外在環境轉化為內在感受，期望能傳遞台灣文學的內在精神。

第二展區「族群的對話」，在「競生與磨合」子題以賴和〈一桿秤仔〉與林海音〈蟹殼黃〉文本改編為3D魔幻劇場，除邀請「綠光劇團」演出林海音原作〈蟹殼



本展區運用光影互動裝置配合城市與鄉村的立體縮小模型，呈現現代化絢爛但卻又不真實之境。



展場運用文本改編為3D魔幻劇場，並運用「琥珀爾幻象」¹西方劇場技術，將戲劇演出投影在實體模型造景上，形成虛實交錯的世界。

黃〉劇目與「影響·新劇團」賴和原作〈一桿秤仔〉劇目，並運用「琥珀爾幻象」¹西方劇場技術，透過精密的計算、360度舞台翻轉與布景自動換幕，將戲劇演出投影在實體模型造景上，形成真實與虛構交錯的世界。另外在「競生與磨合」子題則為強調作家的書寫精神，與落筆利那所產生的刻畫感，此區將作家的手稿製作成書寫過程動態多媒體，觀眾坐在屬於台灣作家形象的藤椅，碰觸桌面上的筆記本、桌燈、杯子等物件，作家字跡慢慢地躍然桌上，同時娓娓聽見作家朗讀寫作的聲音，感受著林宗源、李喬、娃利斯·羅干等作家寫作時的環境氛圍，同時也可觀察到桌面上的書寫工具從鋼筆到電腦，隨著現代化的到來，也暗示著作家寫作型態的轉變。

第三展區空間氛圍以玻璃、鋼鐵與簡約線條暗示現代化快速、精確但又疏離的人際關係，本展區運用光影互動裝置配合城市與鄉村的立體縮小模型，呈現現代化絢爛但卻又不真實之境，展區端景為「華文在台灣」子題以數位神經元的多媒體互動裝置，呈現台灣的華文與世界連結且生生不息之意象。

小結

二期常設展歷經3年籌劃，前期研究委託財團法人賴和文教基金會進行展示內容規劃，由國立清華大學台灣文學研究所陳萬益教授擔任主持人，賴和基金會周馥儀執行長擔任協同主持人，組成研究團隊與本館策展團隊共同擬定展示腳本、文案與文物選件，並由自光體室內裝修有限公司將展覽內容轉換為展示空間設計與展示手法語彙，並於今（2011）年10月22日順利開展，此展象徵著台灣文學館邁入下一個階段與使命。本展未來將陸續舉辦相關推廣活動、線上展覽、語音導覽等，期待讓「台灣文學的內在世界」常設展繼續發光發熱。

¹ 1860年由亨利·德克及約翰·琥珀爾為劇場使用所設計發展。所運用的技術是用玻璃在舞台上呈現「幽靈」的效果，控制舞台與演員身上的光線，透過玻璃上的燈光將影像反射在舞台上。

展品精選介紹 山海的召喚



梁啟超〈海桑吟〉

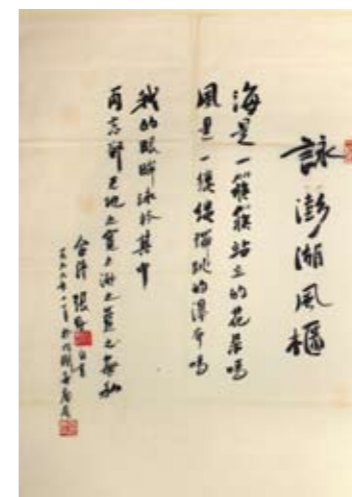
手稿影本，黃得時捐贈

梁啟超（1873—1929），字卓如，廣東新會人。曾協助康有為著書立說，參與戊戌政變，後逃亡日本。大正元年（1911），自日本橫濱港啟程，前往台灣，各地遊歷，將一路上的觀感情思，寫成《海桑吟》一卷，惜無定本流傳。

吳晟〈泥土〉

重謄手稿，吳晟提供

吳晟（1944—），本名吳勝雄，彰化人。作品多以詩為主，大部分自生活體驗中醞釀出來，將詩人對生命體悟的哲理，寄予泥土與大地。其作品分別由音樂人羅大佑、吳志寧等人以譜曲、傳唱。



張默〈詠澎湖風櫃〉

書畫，張默捐贈

張默（1930—），本名張德中，安徽人。1940年代末期隨著國民政府軍隊來台，1950年代與洛夫等人創立「創世紀」詩社。〈詠澎湖風櫃〉是張默於1999年完成的新詩，融入對澎湖的情感，詩風回歸傳統並與現實結合。

佐山融吉、大西吉壽，《生蕃傳說集》

台北：榮町杉田重藏書店出版，1923年。圖書，黃得時捐贈

佐山融吉、大西吉壽合著，兩者皆為日本的人類學家，其中佐山融吉於1901年擔任「臨時台灣舊慣調查會」之成員，於該會蕃族科成立後投入調查。1910年左右，以踏查的方式，觀察、記錄台灣原住民族的起源、部落生活，此外相關的神話傳說故事，例如泰雅族「糞生人」等多有記載。



李潼《噶瑪蘭三部曲／少年噶瑪蘭》

1990年代。手稿，祝建太捐贈

李潼（1953—2004），本名賴西安，花蓮人。1990年代撰寫「噶瑪蘭三部曲」：《少年噶瑪蘭》、《望天丘》、《南澳公主》〔未完成〕，從噶瑪蘭〔今宜蘭〕的地景變遷，藉由主角的前世今生，呈現對生命的態度與對家鄉的熱情。



鈴木清一郎 《台灣舊慣冠婚葬祭と年中行事》

台北：台灣日日新報社出版，1934年。圖書，吳康文、吳重文、吳玉文、吳珠文、吳家寶捐贈

鈴木清一郎，日本學者，1930年代抵台，對於台灣的婚葬喜慶、祭拜等風俗民情進行研究，包括台灣的民族性及信仰觀念以及台灣人出生、結婚及喪葬等習慣。



李喬《寒夜》三部曲

1979年。手稿，李喬提供

李喬（1934—），本名李能棋，苗栗人。《寒夜》三部曲分別為《寒夜》、《孤燈》、《荒村》。《寒夜》寫的是土地的故事，先祖百年的拓墾，從衝突到患難的過程，因著尋找根而依賴土地，產生痛苦的生存記憶，以及書寫人們在開拓過程的辛酸血淚。

族群的對話



陳雷〈有hān沒嘴〉

1995年。手稿，陳雷捐贈

陳雷（1939—），本名吳景裕，台南人。〈有hān沒嘴〉為陳雷的劇本創作，以劇場方式呈現民眾的日常生活，台語文書寫靈活呈現小人物的樣貌。

賴和〈一桿秤仔〉筆記本

財團法人賴和文教基金會提供

賴和（1894—1943），彰化人。1926年發表〈一桿秤仔〉，敘述一個因租不到土地耕種，而被迫去賣菜的農民秦得參（諧音「真的慘」），由於不諳日本警察的勒索「暗示」，遂被誣指為使用不合法的稱子營業，並橫加污辱的事件。此為賴和創作該篇小說的草稿記錄，書寫在橫式筆記本上。



文學的榮景

劉呐鷗《新文藝日記1927》

劉漢中捐贈

劉呐鷗（1905—1940），台南柳營人。1926年劉呐鷗前往上海，從此展開參與「新感覺派」的創作風潮，並翻譯當代西方的藝術理論，提倡「軟性電影」。日記本是東京新潮社發行，裝幀精美，內容為劉呐鷗的閱讀及文化活動的筆記。



林亨泰 《現代主義與台灣現代詩》

1980年代。手稿，林亨泰捐贈

林亨泰（1924—），彰化北斗人。在《現代主義與台灣現代詩》林亨泰認為1950至60年代台灣現代派運動是融合科學的現代與文學的現代兩種契機而成，其最大企圖是認識論上的發現，以西方思潮為師，顛覆台灣傳統詩落伍的部分。

張文環《閻雞》

重謄稿，張玉環捐贈

張文環（1909—1978），嘉義梅山人。1942年完成的《閻雞》，刊登在《台灣文學》2卷3號，描寫女主角月里從宿命觀到覺醒的艱苦歷程，張文環透過女性為自己的身體和未來作主，剖析傳統文化的冷酷無情，極具突破性的手法。



《フォルモサ》第1期

1933年。期刊，黃得時捐贈

《フォルモサ》（福爾摩沙）於1933年創刊，發行3期，由在日本東京組成「台灣藝術研究會」的台灣留學生所創辦，如王白淵、吳坤煌、巫永福等人籌組，蘇維熊主編。作品包括對鄉土文學、社會主義思潮等關注。